



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
LIMITED

E/2003/L.24/Rev.1
23 July 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Основная сессия 2003 года

Женева, 30 июня – 25 июля 2003 года

Пункт 7 f) повестки дня

**Вопросы координации, программные и другие вопросы:
учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах
системы Организации Объединенных Наций**

Австралия: проект резолюции

**Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах
системы Организации Объединенных Наций**

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 2002/23 от 24 июля 2002 года и на свое решение о включении в свою повестку дня постоянного подпункта "Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций", с тем чтобы, среди прочего, осуществлять контроль и оценку достигнутых результатов и встретившихся препятствий в рамках системы Организации Объединенных Наций, и о рассмотрении дальнейших мер по укреплению процесса осуществления учета гендерных аспектов в рамках системы Организации Объединенных Наций и контроля за ним,

ссылаясь также на свои согласованные выводы 1997/2 о внедрении гендерного подхода во все стратегии и программы системы Организации Объединенных Наций¹ и на свое последующее решение посвятить один из координационных этапов своей сессии

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 3 (A/52/3/Rev.1)*, глава IV, пункт 4.

до 2005 года вопросу об обзоре и оценке общесистемного осуществления этих согласованных выводов,

подтверждая, что учет гендерных аспектов является общепринятой глобальной стратегией обеспечения равенства мужчин и женщин,

вновь подтверждая, что учет гендерных аспектов представляет собой важнейшую стратегию в деле осуществления Пекинской платформы действий² и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи³,

подчеркивая каталитическую роль, которую играет Комиссия по положению женщин в содействии учету гендерных аспектов,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря о деятельности в развитие Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и ходе их осуществления⁴, особенно в том, что касается мер, принятых Экономическим и Социальным Советом и его вспомогательными органами для учета гендерных факторов в своей работе;

2. *постановляет* провести в рамках этапа координации на своей сессии в 2004 году обзор и оценку общесистемного осуществления своих согласованных выводов 1997/2 о внедрении гендерного подхода во все стратегии и программы системы Организации Объединенных Наций;

3. *призывает* государства-члены и все другие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать учитывать гендерные факторы во всей деятельности на всех уровнях;

² Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

³ Резолюции S-23/2 и 3 Генеральной Ассамблеи.

⁴ E/2003/69.

4. *решает* активизировать свои усилия для обеспечения того, чтобы учет гендерных аспектов стал неотъемлемым элементом всей деятельности в рамках его работы и соответственно уделять надлежащее внимание гендерным факторам и конкретным трудностям, с которыми сталкиваются женщины, в рамках всех этапов своих сессий и пунктов повестки дня как в ходе дискуссий, так и при принятии решений;

5. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый его вспомогательными органами в деле уделения внимания ситуациям, которые являются характерными для женщин, и учета гендерных факторов в их работе, в частности с помощью следующих мер:

a) подтверждения того, что равенство мужчин и женщин является самостоятельной целью, а также средством для более эффективного осуществления конкретных мандатов этих органов;

b) выделения равенства мужчин и женщин в качестве межсекторального вопроса;

6. *призывает* свои вспомогательные органы еще больше активизировать свои усилия в целях учета гендерных факторов в их работе и рекомендует им усилить практическую направленность резолюций, решений, согласованных выводов и других результатов работы, с тем чтобы ускорить обеспечение последовательного учета гендерных аспектов во всех стратегиях и программах на всех уровнях;

7. *призывает также* свои вспомогательные органы продолжать прилагать усилия для рассмотрения гендерных факторов в контексте тематических вопросов их многолетних программ работы или в контексте их годовых тем;

8. *призывает* бюро своих вспомогательных органов рассмотреть пути оптимального включения гендерных факторов в их работу;

9. *подчеркивает* важность расширения сотрудничества своих вспомогательных органов с Комиссией по положению женщин, в том числе путем более систематического использования результатов работы Комиссии, и рекомендует Комиссии продолжать прилагать усилия для определения гендерных вопросов в работе Экономического и Социального Совета и его других вспомогательных органов и оказывать им помощь в решении этих вопросов;

10. *предлагает* своему Бюро включать в повестки дня совместных заседаний с бюро своих вспомогательных органов пункт о достигнутом прогрессе и встретившихся препятствиях в деле учета гендерных аспектов;

11. *рекомендует* Председателю Совета включать в повестки дня встреч с председателями его вспомогательных органов пункт об усилении координации между Советом и его вспомогательными органами в деле учета гендерных аспектов;

12. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций и своим вспомогательным органам собирать, анализировать и распространять данные с разбивкой по полу и использовать другие гендерные исследования и информацию, а также бюджеты, построенные с учетом анализа гендерных аспектов;

13. *рекомендует* Специальному советнику Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отделу по улучшению положения женщин продолжать свои усилия по распространению информации по гендерным вопросам в системе Организации Объединенных Наций;

14. *с удовлетворением отмечает* расширение работы Межучрежденческой сети по положению женщин и равенству мужчин и женщин для содействия учету гендерных аспектов во все большем числе секторов, особенно ее усилия по обеспечению того, чтобы Координационный совет старших руководителей системы Организации Объединенных Наций регулярно рассматривал гендерные вопросы, и в этой связи рекомендует Совету стремиться в его деятельности к учету гендерных факторов в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;

15. *рекомендует* органам Организации Объединенных Наций содействовать развитию межучрежденческих связей через Межучрежденческую сеть по положению женщин и равенству мужчин и женщин для укрепления координации и партнерства по гендерным вопросам в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;

16. *приветствует* усилия региональных комиссий по содействию учету гендерных аспектов и улучшению положения женщин и рекомендует региональным комиссиям активизировать такие усилия;

17. *подчеркивает* важность того, чтобы в докладах, представляемых межправительственным органам, постоянно уделялось внимание проблематике равенства мужчин и женщин с помощью систематического и тщательного анализа соответствующих вопросов и излагались проблемы и подходы через призму гендерных аспектов, с тем

чтобы они содержали конкретные и практические рекомендации и служили аналитической основой для этих органов при разработке политики, учитывающей гендерные факторы, в соответствии с его согласованными выводами 1997/2;

18. *просит* Генерального секретаря представить на следующей основной сессии Совета доклад о деятельности в развитие Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и их осуществлении, включая прогресс в области учета гендерных аспектов;

19. *просит также* Генерального секретаря включить в его доклад рекомендации, касающиеся обзора и оценки общесистемного осуществления своих согласованных выводов 1997/2 о внедрении гендерного подхода во все стратегии и программы системы Организации Объединенных Наций.
